THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 60 SATURDAY, AUGUST 4, 1951 $3 Per Year, 10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

For ten cents, the government will show you how you might be able to save your own life some day. That's what it costs to secure a 48-page booklet that tells you how to increase your chances of survival in the event of an atomic burst. Of course, if you're next to the explosion, forget the book; it won't do you any good.

But the book gives life-saving hints provided you are not within range where nothing can survive.

When you can obtain any number of government tracts just for the asking, we wonder why they get down to the panhandle level and stoop for a dime on a matter of life or death. Since they are out to sell the pamphlet at ten cents, they could be more munificent and hand out a copy gratis to every adult or even one to each family residing in possible target areas.

Anyway, we got ours, for nothing. The city of Toronto which has shown more concern about civil defense and bombing raids handed out the same booklet some months ago to every home. Although we can't claim to have taken any precautions as stowing away canned goods or placing a bucket of sand in the basement, we have read it and have some idea of what should be done, and what shouldn't be. It might be a good thing to know, some day.

While we don't expect any sneak attacks tomorrow, next Monday or at any imminent date, neither do we anticipate landing in the hospital and yet we carry hospitalization. Knowledge, in this case, is a precaution against a possibility, remote though it may be. And it doesn't cost anything, or at the most, ten cents.

The booklet contains simple instructions as to what precautions may be taken beforehand (which, we suppose, means right now), what to do when the alarm is sounded and during and after the raid. It gives the three known common types of explosion and your chances of survival depending upon the distance you are away from the centre of the blast.

Some time ago, we remembered reading a list of half a dozen or so Canadian cities which are considered to be possible targets of an atomic attack. If we remember correctly, Toronto, Montreal, Hamilton, Windsor, and Vancouver were some of them in which some of our readers live. Since bombs must cost much less than the potential damage it is liable to cost, they can't toss it out like confetti.

So residents in Picture Butte, Kelowna or Chatham and the like needn't spare themselves of a dime so long as they stay away from the brighter lights. Big cities may have its opportunities and glamor, but there is also a greater possibility of catastrophies.

Getting back to the government issue, we think it should be published in other languages other than English and French. There are many people, including our Issei, who have not sufficiently mastered English that they can read.

For the sake of the hundreds of Isseis, we think consideration should be given to the translation of this booklet. The government has decided that there was a need for publishing this pamphlet. Therefore, there is an equal need that it be published in other languages in order that others may know what to do should the worst eventuality come about.

• • •

We are reminded that two days hence, August 6, is what might be called Hiroshima Day. It was six years ago that a man-made catastrophe struck the ill-fated city.

That day should be brought to the minds of the peoples of the world, the appalling consequences and the tragic futility of wars.

Hiroshima Project Still Going Strong

As a gesture of goodwill and friendship, Floyd Schmoe of Washington University in Seattle three years ago started a "Houses for Hiroshima" project.

Last summer, together with other Americans and Japanese, they [illegible] eight houses in Hiroshima and five in Nagasaki, pro[illegible] [illegible] for about 100 people.

[illegible] summer, the work is to [illegible]ed. Anyone wishing to [illegible] towards the construc[illegible] for peace and goodwill [illegible] through Floyd [illegible] Friends' Centre, [illegible] Ave., N. E., Seattle [illegible] Wash.

More Canadian Wheat Purchased by Japan

VANCOUVER — At least a dozen Japanese freighters will come to Canada this winter to take 100,000 tons of wheat which Japan has purchased under a new contract signed recently.

The order which is equal to about 3,700,000 bushels is the second such agreement between Canada and Japan. The Japanese government made a similar purchase last winter and are being transported to Japan on Japanese freighters. The last of this contract will leave Vancouver this month.

First ship to start loading the new order is due in November.

Ends Army Segregation But in Far East Only

WASHINGTON — By disbanding its oldest and last Negro regiment, the 24th which fought with distinction in Korea, the U.S. Army is ending racial segregation, at least in the Far East Command.

With the disbandment, announcement was made recently that integration of white and Negro troops in Japan, Korea and Okinawa would be completed in six months.

The Army, however, said the end of segregation applied only to the Far East. In other commands it has a number of all-Negro units, all smaller than a regiment which numbers about 5,000 men.

MUSICAL SCHOLARSHIP

CHICAGO — Teruko Agaki of Chicago, an accomplished violinist playing with the Kansas City Symphony Orchestra, is the first Nisei ever to win a full scholarship to the famous Berkshire Musical Festival at Lenox, Mass.

First Prison Library

NAGANO — The first library in a Japanese prison was established last month in Nagano Prison. It has [illegible] books.

Protest Race Bias

VANCOUVER — Race [illegible] again reared its many-horned head in Vancouver recently when a delegation of Ukrainian-Canadians protesting to Mayor Hume claimed that members of their race were constantly insulted in the street when they are heard talking in their native tongue.

JCCA President Ted Aoki To Visit B. C. to Study Organizational Problems

National JCCA President Ted T. Aoki of Taber, Alta., is to go to Kelowna, B. C., headquarters of the B. C. JCCA, and to other chapter centres this month. Purpose of his visit is to see and study first-hand the organizational problems of the JCCA in B. C. and to give assistance and encouragement to the B. C. chapter as a representative of the National JCCA.

The B. C. organization of late, as reported at the National JCCA Conference held last March in Montreal, has been confronted with functional and financial difficulties, thus jeopardizing the entire JCCA structure. Because of this, the B. C. chapter was able to pledge only $100 to the support of the National office. The visit of the senior member of the National JCCA is the outcome of a recommendation made at the National Conference to investigate B. C.'s difficulties.

Although the date of the proposed visit is yet to be disclosed, Mr. Aoki will first head for Kelowna where he will confer with the executive of the provincial chapter. From there he is expected to visit other interior centres, and then head for the coast for Vancouver and Steveston.

Specifically he will seek to determine exactly what the problems are, and give assistance where he can to the local chapters. Mr. Aoki will also try to draw out the suggestions and criticisms which the B. C. JCCA, the local chapters and the individual leaders and members wish to bring to the attention of the National JCCA.

Following the tour, Mr. Aoki will submit a report of his findings and recommendations as to how the National JCCA can give its assistance to the B. C. JCCA organization.

Good Fishing Reported From Fraser River Area

STEVESTON, B. C. — Excellent catches of sockeye are being reported from the Fraser where the sockeye season is now in the fifth week. Catches from 300 up to 700 were reported last week as the peak of the season was reached. Average weight was seven pounds per fish.

Opening on July 2 with fishing restricted to four days per week, the first two weeks were slow, but by the third week, it was picking up gradually to reach bumper catches last week.

Meanwhile up in the Smith and Rivers Inlets where the fishing season began a week earlier, the weather has been very bad at times, but the fishing was not. Despite the heavy fog and the rain of the first week, fair catches were reported from this area.

At one time, about 160 fishermen were reported to be in this area but they have now gone back to the Fraser River in time for that run. O.

GFB, Propaganda?

Always Seem to Run Up Against a Few Like Him

Somebody is questioning the veracity of "Go For Broke!" and whether a fighting group of Nisei Americans, the 442nd Regiment, actually existed. He must be one of those diehards who doesn't [illegible] [illegible]

[illegible] figures of battle awards and casualties that were [illegible] at the start of [illegible] [illegible] always [illegible] a few [illegible] him.

This is the letter that he [illegible] to the Vancouver Daily [illegible] and published on July [illegible]. Under the [illegible] "Was It a Pep Talk?" the letter reads:

"If Alan Roy Evans or any [illegible] newspaper edi[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] support the story of [illegible] naturalized American citizens [illegible] Japanese [illegible] the [illegible] in Italy [illegible] [illegible] could be taken as fairly reliable [illegible] [illegible] of the story [illegible] "Go for Broke" [illegible] [illegible]

"[illegible] [illegible] what it is [illegible] [illegible] the next [illegible] and the editor."

The letter [illegible] W. [illegible] [illegible]

Maybe somebody ought [illegible] tell him.

It Takes Time To Learn Everything

DEMOREST, Ga. — Yasukuni [illegible], student at the local Piedmont College, proved he still had a lot to learn about things American. The young man from [illegible], called "George" around [illegible] volunteered to handle the decorations of the library for the [illegible] commencement ball.

He draped the walls of the ball[illegible] [illegible] vines, daisies and [illegible]. George went [illegible] [illegible] himself.

The [illegible] were identified by [illegible] as poison ivy.

Old-Age Pensions

[illegible] to apply for Old Age Pen[illegible] appears in an advertise[illegible] in the Japanese section in [illegible]. [illegible] persons who are [illegible] years of age or over and [illegible] are not receiving pensions [illegible] take immediate applica-

日本便り〔第三信〕

宴會も投資（五）

南北老人

◇こゝに資本金十億圓の或る製鐵會社がある。――むろんボロ儲け何十割の組だ。――その重役だちが、たつた一と月に使う宴會費が一千數百万圓。年にしたら二億圓位という所か。――何の宴會、どんな宴會と、外國に居る人々は不思議に思うんだろうが、現在の日本では、アアあれかと常識見たいになつて居るんだから手がつけられない。――資本金の五分の一に相當する金を宴會というバクチに注ぎ込む。――だから年何十割という途法もないボロ儲けがあるというわけ。――何事も宴會々々が、地方のチッポケな請負仕事にまで附きまとつている。

◇それが會社だけではないんだ。役所までがそれなんだ。その一例に昨年の事から起つている「海上保安廳汚職事件」というのがある。保安廳というのは昔の海軍の仕事の一部と、水上警察や燈臺局の仕事を引ッくるめた役所なんだが全國を九つの管區に分け、一万二千人ばかりの役人と、三百隻ばかりの船が所屬している。但し外國の一部で騒いで居るような海軍の復活でもなんでもない。持船はモーターボート程度のもので一番に大きいものでも七〇〇トン位、しかもそんなのはたッた二隻しかない。

◇所でそういうモーターボートを造つて、戰爭でメチャクチャになつた燈臺を再建しようとする場合、大小の會社が競爭して宴會政策をやつたんだね。役人を飲み屋に連れ込んで、飲ませたり、遊ばせたりしただけではない、必らず金一封をつける。中には役人の方から催促するのさえあつた。何しろ全國に九つの管區があるんだから、それを全部[illegible]ッついた[illegible]なここになる。そこで今度は、大[illegible]管區だけの大掃除というわけなんだが、始めて出して見たら大そうじを小そうじに止めて置かんことにはやり切れんという事になつた。重箱の隅までホジクリ出したら、怪我人だらけになることが明白になつたからなんだ。

◇それでも犯罪事實百三十二件、擧げられた役人四十七名、業者側の被疑者は數十社の八十七名。――徹底的にやつたら何百人になるのやら見當がつかんらしい。――第一役人たちが宴會々々で御馳走攻めにされたことなんか、何十、何百の役人が、何百、何千[illegible]か、餘[illegible]で勘定も出來ないという。

◇大体、日本の檢事というものは、こんな時に遠慮するタチではないんだが、今度だけは至つてお手柔かに見える。――四十七士ならぬ四十七醜吏が、ボヤ[illegible]金一封[illegible]七十四万圓ば[illegible]て方々[illegible]から五十一万圓も徴發したものがある。――所が扱て彼等はそれを何に使つたかという事になつて、ホジクリ出して見ると、安月給の補[illegible]數[illegible]共[illegible]大部分[illegible]を、其[illegible]た役に献上、その上役に又それを、其の上の上役に差し出して居る。――檢事のお手柔かな原因は、そこによるらしい。

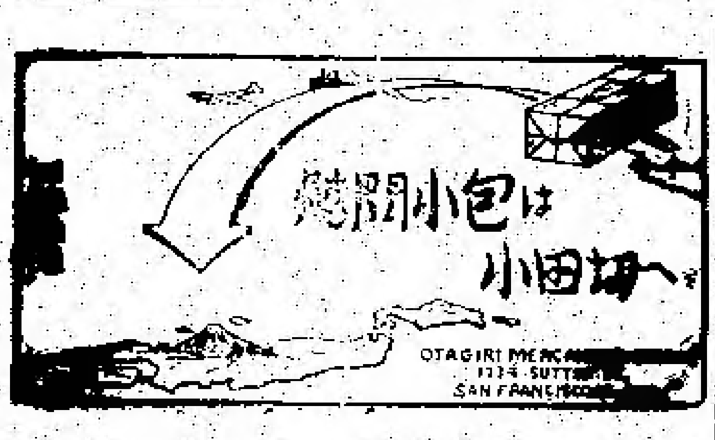
數の子昆布

第二回目が着荷しました

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造

ポプオフ魚肉店
（木下）

POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.



L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント（道具付、又は道具なし）などを専門に賣買しております
詳細はジャック・カーリー氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン
（家屋賣買ブローカー）
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六一

日系人に特別便宜計る

晩市中心街ヘスチングスとコロンビアにあるブロードウエー・ホテルは昨春新装、日支人には特に便宜を與えております御出晩の際には是非御投宿下さい

ブロードウエー・ホテル
元「ライオン」 經營者 支配人 サミー・キー
BROADWAY HOTEL, Sammy Kee, Mgr.
Hastings and Columbia Sts.
Vancouver, B. C. (PA. 3445)

GOVERNMENT OF CANADA

もしあなたが今年七十歳でしたら
いますぐに老年恩給を申請して下さい

一九五二年一月一日以後に七十歳又はそれ以上になる男女老人で現在老年ペンションを受けていない人々は……一九五一年の老年保險法にもとづいてカナダ政府から出すペンション支給をいますぐに申請すべきであります

あなたがすでに老年ペンションを受けて居られるのでしたら改めて申請することはいりません

現在の老年ペンションのリストからあなたの姓名と住所を得られるので 何も手續しないで一九五二年一月末よりペンションを從前通り支給されることになります

あなたが老年ペンションを受けていないのでしたら いますぐに申請するべきであります。 遅れずに申し出て下さい

どういう方法で申請するか――最寄りの郵便局に行けば申込書が用意されてありますから あなた自身でとりに行かれなければ誰でも代りに頼んでよろしい そして自宅で書き入れて速かに郵送されればよろしい

ペンションの支給がおくれないように
いますぐに申請して下さい

カナダ政府のポール・マーチン保健厚生大臣の命により發表さる

Issued by the authority of Hon. Paul Martin,
Minister of National Health and Welfare,
OTTAWA, CANADA

帰郷 大佛次郎

（前百五十三回）

林泉閣

伴子の腕をすべつて砂利道に落ちたハンド・バッグを、恭吾は拾ひ上げた。若い娘の持物としては、さう貧しくなく光澤のある黒革のハンド・バッグで、何が一ぱい入つてゐるのか重たかつた。

「泣いてはいけないね」

と、強く云ひ聞かせた。

「怒るならばよいのだ。泣くのは可笑しい。腹を立てて、俺を打つならばよい。怒るのは、お前の權利だらう。歩かう。今夜、別れるまでは、俺を父親にして置いて貰へような。親の云ふことをきくのだね。」

「……」

「泣くのは、おやめ。」

伴子は、首を振つて見せ、なほ泣きじやくりながら、背を折つて云つた。

「伴子が悲しいと思つて……泣いたのぢやありません。お母さまが……急にお可哀想になつて……」

「有難う」

と、恭吾は、深く感動しながら、平靜な語氣を失つていなかつた。

「親孝行な良い娘でゐてくれたのは何よりも嬉しい。お母さんに孝行することだけを考へてゐておくれ。俺の代りを頼んで置くのだ。それで……」

「……」

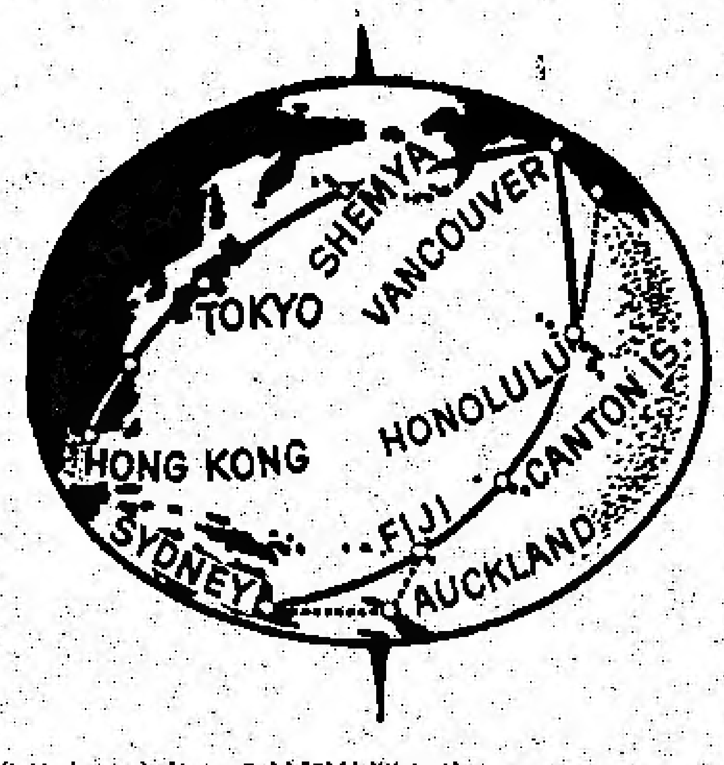
■營業案内＝廣告参照

▲グリンウッド・シーフード 日本レコードは大變好評、一枚送料共一弗卅五仙、湯の町情話四枚つづきは一組五弗である

FLY Canadian Pacific

日本とカナダー僅か廿二時間

晩香坡發毎月曜 金曜毎に東京より復歸 日本はもはや遠隔な國ではない。近代式で早い Canadian Pacific の空のエムプレスでカナダから飛べばタッタ廿二時間の向うに離れているだけである



戰後日本はあなたの母國訪問を待ちうけている 日本の實業家たちはあなたとの商取引再開を待機している 日本は再び觀光客の來訪を待つている Canadian Pacific 機で飛び空の旅の氣樂さを味わつて下さい。

●

詳細およびチケットは下記に御照會下さい

Canadian Pacific Railway Office

King and Yonge Streets
Toronto, Ontario

◁又は在住地方の旅行案内所へ▷

御禮

今回思い出深いニウデンバーを去るに當り眞心からの送別會を催し下さつた上多數の方々に特別な御心遣いを頂き誠に有難うございました。途中ウイニペツグの娘の所に中休みを致しましたが其間も亦同地の方々の御懇情に預り感謝の至りでした。斯くして七月廿八日トロント安着左記息子の所に落着きました。略儀乍ら紙上を借りて取敢ず衷心より御禮申上ると共に各地皆様の御健康と御多幸を祈上ます

前田勝藏
同 クニ

128 Mortimer Ave., Toronto 6

ニウデンバー・ウイニペツグの皆様

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます 第一、第二モーゲーヂの取極めも致します

辯護士 倉田ルーシャン（ノータリパブリツク）

LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E., Toronto
Office EM.4-6259, Res. LY. [illegible]

室内装飾修繕

◎紙はり ◎ペイント ◎プラスター ◎インソール・ブリキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元

桑原俊郎

33 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

◯天下一品ヤマサ醤油 ＝加奈陀一手特約店

初入荷いたしました 何卒皆様の御料理に御使用下さい

◯味日本 三オンス半 七オンス 十四オンス 廿八オンス罐入

◯鳳東白ミソ（日の出）罐詰も入庫、同品は日本で最初に海外輸出向として製罐したものです 一パウンド 二パウンド罐入でお家庭向に大變便利

▲珍らしい罐詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類──◎其他種々各御用品

◯◯◯何でも揃う御商・各地最寄り商店で御求め願います 御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します 日英兩語何れにても御照會次第商品目録値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇

アンドリユース・アンド・ヂョージ商會

雑本國松

K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B. C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DEXter 3303)

適當な住宅

□十五室レンガー軒建湯油ヒートカリン街 各階にトイレツト有り 一万八千九百弗 八千弗拂

□十一室レンガー軒建油湯ヒート、グラーヂ マクドネル街 メタルグラーヂ 一万八千七百五十弗 八千七百五十弗拂

□九室レンガセミ・グラーヂ ランスダウン ラツセン 一万三千弗 六千弗拂

□六室レンガセミ グラーヂ ダンフオースラムプ 一万一千五百弗 四千弗拂

□六室レンガセミ グラーヂ トレンスドンランド 一万一千七百弗 三千五百弗拂

他に八百弗拂一千七百五十弗拂の安い住宅やストア、ルーミングハウス等の賣物が澤山あります

ケー・ワイルス商會 日本人部主任 柳澤元仁

M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
West Office KE. 7791.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP

768 Crawford Street, Toronto

LA. 1286 LO.1403

夏季の御台所に

◎白米 好評のレツドローズ 新種ボーナス
◎ゴボー ◎モチの罐詰 ◎スズコ
◎モチ米 ◎モチ米粉 ◎奈良漬 ◎モナカ
◎各種アラレ ◎ようかん
◎日本數の子 ◎阿松茸 フキ 筍罐詰

大陸家庭消費組合

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

旅行案内部を開設

●本社では今回カナデアン・パシイフイク・エアラインとトランス・カナダ・エアラインのエジエントとなり日系人の皆様の便宜を計ることとなりました 何卒本社の旅行案内部を御利用下さい

●今回郵便局を開設しました

トロント市エリザベス街一一八

萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の乗船券は、是非當館へ御用命下さい。アメリカへの渡航の手續を省き尚其上ハワイ通過税（三等で片道約十三弗）をセーブ出來ます

▲シービー・エヤーライナー（空のエンプレス號） 晩香坡と東京間定期飛行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルートです 訪日の手續も迅速に出來ます 是非この飛行便を御利用下さい

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シービー・エヤーライナー日本人總代理店
アメリカン・メールライン代理店

ホテル・ルーズベルト

旅行案内部 岩田欽一

晩香坡市東ヘスチングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

鐘樓にネオンのあかり
＝行樂客にぎわう千光寺山＝

名作の旅　志賀直哉「暗夜行路」

初夏のある日曜日、人口六万の尾道市が十七万の人出でふくれあがつた。千光寺山に通じる幾筋かの石段道を續々と山上目指す行樂客の群が遠く尾道水道からも手にとるようにながめられた。

◆

「どこへ？」「はつきり場所をきめてないんですが……。ひと言にいえば絹絆に二人になりたいんですよ。友達からも、うちの人からも、それからだれからも」

混亂した東京の生活と別れ山陽道のどこか、海に面した靜かなところと選んだ尾道へ主人公「時任謙作」はやつてきたのだ。それはまた作者自身でもあつた。千光寺山の中腹にあるある三軒の小さいむね割長屋の一軒を借り、隣りの親切なお婆さんに世話をしてもらいながら若い「謙作」はなにか落ちつかなかつた。

「お前は父上の子ではない。祖父上と母上の子だ」とはじめて告白してきた兄からの手紙に、彼は内海の島々、遠く四國の山をも望むこの千光寺山をさえすてて、運命との闘いに再び東京へ歸つてゆく……。

そのご妻のあやまちにまたしても惱まなければならぬ「運命の子」を描く「暗夜行路」の構想は、こうしてこの地に生れ發展してゆくのだ。大正元年のころのことである。

—◆—

謙作の家はいまなおその場所に殘つている。ゴタゴタした路地の奥で、長屋の端には「暗夜行路」の四文字を刻んだ立派な記念碑が文學を愛する土地の青年たちの手で建られている。住本とくさんという七十八歳のお婆さんが近くに住んでいて、あのころのことを語つてくれた。

そのお婆さんは小林まつさんといい、子供のないところから志賀さんの面倒を親身になつてみてやつた。それは主人の太平衛じいさんが『なんぼひいきにしたいうてつまりあせん。どこの馬の骨やら分らん人じやけ……』とぶつぶついう筈だつた。

當時は頂上に數本櫻と數軒のデンガク店があつただけであとは麥とクワ畑でおゝわれた千光寺山を、ステッキを振りく志賀さんはよくもの靜かに散歩した。そして毎夜遅くまで机に向つていた。のち「暗夜行路」の一部を志賀さんから贈られたまつ婆さんは、作中に自分が登場しているのを知つて隣近所にふれ廻つたそして志賀さんの子供の守をしてあげたいと口ぐせのようにいゝながら、先年三原市で亡くなつた。

「謙作」が聞いた千光寺の時の鐘が、今夜もまたゴーン、ゴーンと入り相いを告げている。お寺の本堂や鐘樓の屋根にはば赤青のネオンがともり、戰災をまぬがれた尾道市と向島の夜景が、くつきりと浮んでいる。山上のバカさわぎもどうやら靜まり、よりそつた人影があちこちの岩間のヤミに消えてゆく。夜警の巡査が二人やつてきた。「夜通しですか？」「いやあ、あまり遅うなると邪魔になりますけん」笑いながら懷中電燈で足もとをてらし若葉の石段を降りていつた。

結婚御挨拶

長男　早川　肇
四女　白石　愛子

右兩名儀松山不四郎、金谷二朗兩氏御夫妻の御世話にて豫て婚約中の處七月二十一日カールトン合同教會に於てフィンレー牧師司式の上に結婚式を擧行、引續き萬國樓に於て聊か披露の宴を催しました節は御來臨の榮を賜り且つ過分の御祝品並に丁重なる祝辭を頂き誠に有難うございました御兩人に對し今後とも御交誼と御指導を賜り度く御願い申上げ略儀乍ら厚く御禮申上げます

トロント　父　早川石五郎
母　早川　きく
同　母　白石さわの

御禮

此の度は故未人の墓前へと硝子入りの美麗な造花を賜り誠に有難く感謝致します。一々書狀を以て御禮申上ぐべき筈ですが取敢ず紙上を以て御芳志の程を深謝申上げます。炎暑の折柄皆々様の御健康と御幸福を御祈り致します。

グリーンウッド　佐野ふじ子

●寄附感謝　中野作市、吉田國定兩氏より御寄附を感謝いたします。
生長の家トロント誌友會

結婚御挨拶

安居　義三
太田　澄子

豫て婚約中の右兩人は七月廿八日ホリー・ツリニティー教會に於てマクガネゴル牧師司式の下に結婚式擧行、引き續いて萬國樓にて披露の後北方へ旅行致しました。此の間皆様から格別の御援助と御配慮を頂き誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後共兩人の上に一層の御交誼と御指導を偏に御願い申上げます。

父　安居　源彌
母　サト
親代り　福坂　茂三
千代子

結婚御挨拶

長男　小島　政義
長女　古賀テルマ・サヨ子

右兩名儀豫て伊藤幸三郎氏御夫妻の御世話に依り婚約中の處七月十四日ノックス合同教會に於てマクラード牧師司式の下に結婚式を擧げ引續きマルボーロ・ホテルに於て披露の際は御多忙中御來臨の榮を賜り且過分の御祝品並に身に餘る御祝辭祝電を戴き御厚志の程誠に有難く略儀乍ら紙上を以て衷心より御禮申上げますと共に今後共兩人に對し宜しく御指導と御交誼の程御願い致します

ウイニペッグ市
父　小島　健造
母　小柿
父　古賀　四郎
母　モン

和洋食料品　寳石
時計類　シルバーウエーア
遠近にかかわらず御注文下さい、時計の修繕にも應じます
日系人の御引立を御願い申上ます
ステブストン　小柳　四方　久閑
Steveston Confectionery,
P.O. Box 405,
398 Moncton St.,
Steveston, B.C.

故　夫　**福山孫一**　儀自宅にて長らく病氣療養中の處藥石効なく七月二十六日午前二時半永眠致しました此の段生前御交誼を頂きし諸氏の皆様に御知せ申します。追て二十七日ボーニア葬儀社にて田中補教士司式の下に告別葬儀執行に際し御繁忙中にも拘らず御會葬の榮を賜り尚且身に餘る供花御香料其上御丁重なる弔辭を賜り御芳志の程誠に有難く御禮申上げます。一々參上御厚禮申上るべき筈の處略儀乍ら紙上を借りて深謝申上げます。

七月三十日
1075 Grubert Street, Montreal, P.Q.

喪主　妻　福山　幾代
次男　福山加奈男
孫　福山英和　由利子
在日本弟　福山　惣七
在タコマ弟　中川原鹿太郎
親族　大隈千助　アイ
友人代表　寺下　進
佛教會
佛教青年會
佛教婦人會
クエベック市協一世部二世部
二世フエロシップ

賣家　スパダイナ街區域九室二階建セミデタッチ、ダラーヂ　ある種の家具付市内サラバン街二四
電話イーエム三—二八七〇

『櫻正宗』日本酒發賣中
戰後初の日本酒櫻正宗が當トロントに到着。目下スパダイナ街二九一のサカー・ストアで賣出ています。四合瓶一本貳弗五仙　輸入量が少いので早くお求め下さい（此廣告は酒類管理局からのものではありません）
サム荻野

寳石時計店
二寳石類、時計、シルバー・ウエア（結婚用贈物）ニ時計修繕、指環修繕を御引受致します
トロント市東ゼラード街九八〇
980 Gerrard St. East, Toronto
瀬崎　重治

◎安心して買つて戴けるお米◎
それは今全米國に行き渡つて大好評の
◉さくら米　どうぞ御用命下さい
カナダ特約店
ユニオンストーア
電話ゲーイー六六九八
UNION STORE
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.
Phone GE 6698

OIL BURNER
Install Iron Fireman
S. TOHANA　MI. 9593

オイル・バーナー
アイロン・フアヤーマンのポーテブス・オイルバーナーは最も經濟的で絶大の好評を頂いております。詳細は左記へ御照會下さい
戸鼻　繁夫
電話エム・アイ九五九三
Telephone MI. 9593
52 AMELIA ST.　TORONTO

ご注文しだい　お送りします
古屋貿易會社
ト市スパダイナ街三八一
電話　エムアイ　五三五六

カナダと私（二）

オム・ヨセフ

韓國と日本の友交問題

私はトロントに來て數回目下の如きお話をうかがつた。「日本の朝鮮統治に關してはいろいろあらうが、然し朝鮮人は日本に感謝すべきであると思う。それは日本が朝鮮に多くの施設をもたらし又若しも日本が朝鮮を統治しなかつたならば朝鮮の現在の民度はもつと低下しているはずである」云々というのであつた。

このように過去の日本の軍國主義の行爲を正義化するかと思へば、又これと正反對の方向違いのお話が出る。即ち「日本は敗けてよかつた。日本の軍國主義は無茶苦茶であつたからな――」。こんなに話しが違つてくると誰でも理解に困難を感ずるであろう。

私はこんなことを聞いた時顔色をかえして議論したおぼえはないが、若しも私が議論をしたとすればそれは私の過失であると思う。

然し私は此の地を去るに臨み皆樣にお願いする。若しも今でも以上の如きお考えをお持ちの方が居られるとすれば其れを一掃して頂きたい。思うこと話すことは自由であるが、間違つたことを平氣で云うことは考えものであろう。

先ず植民地政策を正義化しようとする勇氣が出ない。鐵道をつけたとか工場を建てたその裏面に於ける經濟搾取が如何なるものであるかを知らねば話にならない。東大經濟學教授矢内原忠雄氏（内村鑑三氏の弟子）が日本帝國主義下に於ける臺灣という本を書いたがそれはすぐ出版禁止になつた。のみならず彼は後になつて東大から放逐された。植民地經濟政策というものは植民地から九十パーセントの利益を搾取するのである。蜂を飼うのと同じ事である。

話は少し違うが關東震災の時朝鮮人が火をつけたといつて交通者に日本語をしやべらせ發音が朝鮮人らしい者は竹ヤリでつき殺したことを私は憶えている。其後日本の再建というものは何から出來たか。それは植民地からの搾取からである。震災を朝鮮人と結びつけ竹ヤリを持つて人をつき殺し經濟的には九十パーセントの血と汗をしぼつたこの事實に對し何んと感謝し得るであろう。

しかしこれは過去のことである。皆樣も私も帝國主義の植民地政策に積極的に反對すべきものである。文明國は未開國を助けるべきであつて搾取すべきものではないと我等は主張する。こういう主張を同じく持つ我等が何故に過去の過誤を合理化しようとしたり過去の惡夢を常に憶えている必要があろうか。

非常に恩を蒙つた人からでも「君は僕の恩を蒙つた」といわれれば良い氣持がしないであろうし、またそういうことを云う必要はない。まして や日本人が朝鮮人に！私は常に極東の平和と友交を祈つている。あるだけの力をこれが爲には盡したい。しかしお互に謙遜になつて、考え方を新たにしなければならないと思う。

オムさんを送る

内田一作

オムさんがくにへかえるそうだ。

それときいたのは、まだなんにもはつきりしない「停戰會議」すら明ろみに出ていない、オムさんの國朝鮮はまつくらな日のことなのであつたが。戰爭でトロントに釘づけされてしまつたオムさんがくにへ戻つて行くのであれば、朝鮮もなんとか目鼻がつくことゝなつたのかも知れない。そんな風に私は思つたのだが實際には、そんなものではないらしい。

先日あつた折のこと「いよいよ出發だそうですが、忙しいでせう？」と、いつたら、「べつにいそがしいことはないが、なんとも氣がおちつかないのでね」と、いつていた。

そこで、すぐとあとをつゞける言葉がでゝこない。この地を去つて行くオムさんをぢつと見送つているより外に仕樣のない思ひである。

□

オムさんがトロントに來て勉強してゐる間に、オムさんのくに朝鮮はめちやくちやにされてしまつて……朝鮮の民は蠅のやうに死んで行く――と、きのふのニュースはかいてゐた。せんそうに敗けた、日本の人民は、かつての日にサツマイモのツルを食ひ、滿洲の牛肉を食はされて死んで行つたものだときいたが。けふの朝鮮の人民は蠅のやうにばた〱と斃れて行くといふのだ。

□

なにが朝鮮をこのやうなことにしたのであるか？。わかりきつてゐるやうでいて却々とわかりきらない。このことについて、またおくにのことについて、オムさんからきかして貰ひたい澤山をもつている私だが、とう〱そのチャンスを持たずにしまつた。

この間も、オムさんと近づきとなつた人たちとオムさんを迎へて會食した。そこでも戲談ばかりいつてタイムをすごしてしまつた。

いまとなつてみると、そんな私が、なにやらすまないことのやうに思はれ、しばしでもオムさんを引きとめておきたい心である。

しかし、眼もあてられない情態となつてしまつても、そこが自らの國であると、一途に戻つて行くオムさんであれば、私らはおくにの今明日のためによろこんでオムさんを送る。

梅井兄がかいたやうに、オムさんはどこでどのやうなことに遇つても、泣面をみせたり泣き面をすることもなく、神の使徒として、たくましく生きぬいてくれるであらう。

そうして、やがていつの日にかは、きつとよみがえる朝鮮に、ヨセフ・オムなる人の存在を見出すであらう。

（一九五一・七月）

人事消息

■婚約

▲ケローナの前原卓二氏夫妻の長女光子さんとトロントの伊藤東吉氏夫妻息ロイ君は今回婚約なり八月廿五日午後三時よりハミルトン市第一合同教會で結婚式をあげる

■結婚

▲トロントの早川石五郎氏夫妻長男啓氏と白石きわの氏四女愛子さんは松山平四郎、金谷二朗兩氏夫妻の世話で七月二十一日カールトン合同教會にてアインレー牧師司式にて結婚式を擧げ、万國樓に於て披露した。

▲トロントの兒玉静氏と吉元シナさんは内倉庄太、田中時一兩氏夫妻の媒酌で七月二十一日清水牧師司式の下に内倉氏の宅に於て結婚式を擧げ、式後同所に於て披露の宴を催し、北部オンタリオ湖へ新婚旅行に出發した

▲トロントの安居源澗氏息義三君と同市の太田澄子さんは去る廿八日市内ホーリー・ツリニチー教會でマクグラス牧師司式で結婚式を擧げ萬國樓で披露、新夫婦は州北方へ新婚旅行に上つた

▲ウイニペッグの小島健造氏夫妻長男政義君と古賀四郎氏夫妻長女テルマ・サヨ子さんは伊藤幸三郎氏夫妻の世話で七月十四日ノックス合同教會にてマクラード牧師司式にて結婚式を擧げマルボール・ホテルで披露後ミネアポリス方面へ新婚旅行、アンドリュース街四〇六に新居を構へた

■死亡

▲モントリオールの福山孫一氏（佐賀縣出身）は七月二十六日自宅に於て永眠、廿七日ボーニア葬儀社に於て田中補教士司式の下に告別式を執行した

■移轉

▲永らくニューデンバーにいて同地佛教會の補教士をつとめていた前田勝藏氏夫妻は七月廿八日トロントに移り着き息の前田東氏宅に居住している

本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します

▲トロントの小王静氏結婚記念

▲ウイニペッグの小島健造氏息結婚記念

ニューカナデアン

盛夏の樂書【八】

梅月生

室内で九十度近くもなつては全く暑い。しかし、暑い暑いといつているうちに、もうすぐに秋立つことであろう。早朝や夜には、すでにそれを感じることがある[illegible]。こうして日月はぐんぐんすぎてゆく。それで、暑い合い間合い間にも思うことが[illegible]

書いておきたいことの一つ

カナダの日系人に「社會革命」と言つてもよい大變革を與えた太平洋戰爭と總移動があつてから、すでに十年、しかもまだ、まとまつた日本語による歴史、記録がない。或は日系人自身に手に[illegible]不便であろう[illegible]何に[illegible]書かなければ[illegible]

ここで[illegible]

今度ニューカナデアンには、いよいよドキュメンタリー[illegible]戰前まで、カナダに於ける日系人移民の大衆を通じて[illegible]カナダと日系人[illegible]も[illegible]書き上[illegible]それを主幹[illegible]式で表現[illegible]資料に[illegible]

[illegible]時間の[illegible]

コーペラチヴ・コミチー！

歴史が「彼等はデモクラシー！」[illegible]を生[illegible]題で發行されたは三十二ページにわたる[illegible]で、日系人立退[illegible]問題と損害賠償問題を機軸に、コミチーの誕生前後の事情から過去七、八年に亘る仕事を敍述してあるものだが、これを讀む人人は、コミチーの努力に今さらながらの感謝を覺えるであろうと同時に、デモクラシーというものは、人人が常に守り育てて行かなければならないものであることを實感するであろう。これは何れ日本語にも譯されて[illegible]

ニュー・カナダアン

The New Canadian
473 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森田三

沖繩、小笠原群島を返還せよ

インドが講和條約の一大修正要請

【東京發】九月四日より桑港で調印される對日講和條約草案の一大修正を申入れた文書が卅一日インド政府から米國政府に手交された、米國務省報道部長マイコル・マクドーモット氏は記者團に對して『インドから日本の平和條約についてのノートを受取つたが、その內容を發表するわけには行かない』と語つた。しかし外交筋ではインドは條約中に臺灣を支那に返還すること、小笠原群島および琉球列島を日本に返還すること、日本から外國軍隊（米軍）を引揚げることなどを附け加えるよう修正を要求したと見なされているが、以上の點は米國が反對しているところであり、これに關して米政府當局者は在米インド代表およびニユデツリー間で協議することになろうといわれる、インドの修正申入れは米英共同作製の對日講和條約草案について意見や修正があれば早速送つてもらいたいということに對する回答であるが、桑港にインドが代表を派遣するか否かについては何も觸れていない

お祭り騒ぎするな

東京都の『講和行事』に政府回答

【東京發】東京都では九月上旬の講和條約調印の日に慶祝行事の一つとして、チョウチン行列を計畫しているようで先週外務省を通じ內閣にその可否につき意見を求めた、これに對し政府は、講和調印に際しチョウチン行列が行われるようなことは好ましいこととは考えられないと回答した、この點について政府當局者はつぎのように語つた

講和條約の調印を迎えるにあたり、政府としては占領終結の第一歩をふみ出し、獨立日本の發足點になるという意味で喜ばしいことに相違はないが、お祭り騒ぎをするという氣分にはなれない、條約草案は政府としても寛大なものだとの印象をうけるが、獨立してからの日本の立場は非常に困難な面が多いと考えられるので、この際政府としては愼重に國家の前途に心をいたしたい、自治体や國民諸君も、獨立できるという喜びとして、反面これに伴う生やさしくない面に對しては十分腹を決めてかかるといつた心構えを持たれることを切望したい

イラン、ソ艦に發砲

【テヘラン發】イラン參謀本部筋が二日語つたところによると去る卅一日夜イラン領海內に七百トンのソ連軍艦が不法侵入してイラン國境警備基地をサーチライトで照したのでイラン軍は約三十分間にわたつてソ連軍艦に機關銃を發射した、これに對しソ連軍艦が應戰したかどうかは明らかでないが、イランはソ連に對し領海內の不法立ち入りを嚴重抗議することになつた、ソ艦は應戰せず引上げた（後報）

休戰會談は足踏み

中止、決裂が憂慮さる

【東京發】一日までに國連、共產軍兩代表は開城で十七回目の會談を終えたが、緩衝地帶をどの線にもとづいて設定するかという問題で双方とも讓らず、そのまま行き詰つているので休戰會談はこの問題が解決せねば決裂するか又は代表者はそのまま會見續行を斷念してサッサと引揚げてしまうのではないかと憂慮されている、開城における會談を始終見守つてきた二名の新聞記者の語るところによると、もし國連が卅八度線を境界線とする主張をあくまで反對するならば共產軍は會談を打切るかも知れないとし、すでに二回にわたり讓歩してきた共產軍は弱腰だと早合點して更に讓歩を得ようとする國連なのだと述べている

【ワシントン發】アチソン國務長官は卅八度線に沿つて緩衝地帶を設けようとする共產軍の要求には頑として反對する旨一日米國の態度をハッキリした、卅八度線は政治的分割線であつて軍事的ラインでないから開城における軍事會談の妥當なる解決線でないというのが國連の解釋である）

永久に保存

五國語で條約文

【ワシントン發】九月にサンフランシスコで調印される講和條約の條文は永久に保存できる羊皮紙型の丈夫な特別紙に書き込まれることとなつている、正式條約は英、佛、露、スペインおよび日本語でなつているがこれはモロッコ山羊の皮で作られた濃藍色の皮で綴られる、もしソ連が會議に參加しないのならロシア語はのぞかれる筈である

一週間に八百餘弗

フレザー河のサカイ鮭漁好轉して

【スチヴストン七月廿八日發】七月二日から開漁のフレザー河サカイ鮭漁は初週次週とも豫期に反して不振であつたが第三週頃から漸次好轉、第四週は三百尾位から最高七、八百尾位の好漁であつた。魚價は一斤二十五仙で一尾平均約七斤あるから、最良週の平均漁獲水上高は八百弗見當と言える。フレザー河方面は毎週四日間就漁して三日間は禁漁區である。

七月の生活費指數

【オタワ發】七月一日現在のカナダの生活費指數は一八七・六で六月一日より三・五の增加である

北方の漁況

六月二十四日から始まつた北方[illegible]ース及スキーナ南[illegible]レット方面の漁況は、初週から荒天と濃霧で降雨も續くという惡天候に妨げられ就漁に相當の困難を感じたるも、可なりの好漁であつた。本年度同方面[illegible]就漁者[illegible]一[illegible]百數十隻に及んだが今は殆ど全部がフレザー河に歸還して就漁している。（オー生）

無用の鐵橋

四千弗で屑鐵に

【オタワ發】建工費四十万弗を投じて架橋したハドソン・ベーのポート・ネルソン・マニト[illegible]卅四年間使用せずサビのついていた『無用の長物』であるが、こ[illegible]どトロントの一會社が[illegible]四千弗でこの鐵を購入、スクラップにすることになつた。この鐵橋が建てられてから鐵道線路の方向が變更されたのでそのまま立ちくされとなつて卅四年間風雨にさらされてきたものである

九月オタワで懇談

大西洋防衛條約國の外相たち

【ロンドン發】米、英、佛三國は近東およびドイツに關する防備異空のギャップを防ぐため北太西洋條約國の外相會議を速かに開催することに決定した、會議はここ二カ月以內に行われる豫定で

一、トルコおよびギリシャを太西洋防衛條約國として參加承認すること

二、同條約に關連して英國軍下に近東諸國の防衛局の設置について

三、ドイツの西部防衛に關する軍事的役割について

九月十七日オタワで會談、十月十日にローマでも會合することになつている

佛將校殺さる

【インドシナ、サイゴン發】ヴィエト・ミン共產軍中の挺身隊十二人[illegible]い一人（三五才）の青年が一日サイゴン南方六〇マイルのテデック村を視察中のフランス軍チャムソン准將一行が通りかかると同時にポケットに手りう彈を入れたまま飛びついて將校を抱いたまま自爆、チャムソン准將も即死した

生んだり廿三人

まだ一人ほしい

北方オンタリオの小さい町アンソンビルのロバート・ページ夫人（四四）は一日當地病院で二十三人目の子供を生んだ、ページ夫人は出產ではこれまで死にかけたこともあるが、もう一人[illegible]ほしい[illegible]最年長が廿八才、四人は死亡[illegible]十九人[illegible]

三カナダ兵を所罰

鮮人を殺害 婦人を强姦

【オタワ發】カナダ[illegible]兵士は朝鮮人男子を殺害[illegible]朝鮮婦人を强姦又は强姦未遂の罪狀を問われ軍法[illegible]が發表された。カナダ軍が參戰して[illegible]年になるが斯る事件は最初である

SOCIAL CALENDAR

AUGUST

6—Toronto. — Nisei AYPA picnic, at **Lakeview Park, Oshawa.**

11—Montreal. Montreal YBS Moonlight Cruise, 8:30 p.m. Victoria Pier.

12—Hamilton. Hamilton YBS-Bukkyokai Joint Annual Picnic, Webster's Falls.

18—Toronto. Metropolitan Nisei Fellowship's annual picnic, at Mossington Park, Lake Simcoe.

PLAZA 3411
Yo... PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

FOR BETTER HEALTH CONSULT...
Paul K. Asada, D.C.*
*DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE RA. 6549 / RES. MI. 6384
658 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

OFFICES IN LINDSAY & TORONTO
Miss Setsu Yamaoka
OPTOMETRIST
IN TORONTO — WED. 9-9 p.m. — BY APPOINTMENT ONLY
SUITE 214, 310 BLOOR ST. W., TORONTO
TELEPHONE RA. 9137

M. UCHIDA, M.D.
Residence: 573 W. 26th St.
Office: 166 E. Hastings,
Office phone: TAtlow 7723
Residence: FAir. 9270-M
Hours 10-12 a.m., 2-5 p.m.
VANCOUVER, B. C.
ドクター・エム内田
住宅晩市西廿六街五七三
醫務室東ヘスチングス街一六六
診察時間午前十時より十二時迄午後二時より五時
電話住宅エア・エー九二七〇Mオフィス・テイ・エー・七七二三

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

KELOWNA, B. C. — Mr. and Mrs. T. Maehara of Kelowna, B. C., wish to announce the engagement of their daughter, Mitsuko, to Mr. Roy Ito, son of Mr. and Mrs. J. Ito of Toronto.

The wedding will take place on Aug. 25 at 3 p.m. at the First United Church in Hamilton, Ont.

MARRIAGES

YASUI — OHTA

TORONTO — Holy Trinity Church was the setting for the marriage of Miss Sumiko Ohta and Mr. Yoshizo Yasui, son of Mr. and Mrs. Genya Yasui, both of Toronto, on July 27.

Following the reception at the International Chop Suey, the couple went to northern Ontario for their honeymoon.

* * *

HAYAKAWA — SHIRAISHI

TORONTO — The marriage of Aiko, fourth daughter of Mrs. K. Shiraishi, and Mr. Hajime Hayakawa, eldest son of Mr. and Mrs. J. Hayakawa, took place at the Carlton United Church on July 21. Rev. Finlay officiated.

Reception followed at the International Chop Suey.

KODAMA — YOSHIMOTO

TORONTO — Marriage vows were exchanged by Miss Shina Yoshimoto and Mr. Shizu Kodama on July 21 at the home of Mr. S. Uchikura. Rev. K. Shimizu officiated.

Following the reception, the couple took a honeymoon trip to northern Ontario.

Baishakunins were Mr. and Mrs. S. Uchikura and Mr. and Mrs. T. Tanaka.

* * *

KOJIMA — KOGA

WINNIPEG — The marriage of Thelma Sayoko, eldest daughter of Mr. and Mrs. Shiro Koga, and Mr. Masayoshi Kojima, eldest son of Mr. and Mrs. Kenzo Kojima, took place at the Knox United Church on July 14. Rev. McLeod officiated.

Following the reception at the Marlborough Hotel, the couple took a honeymoon trip to Minneapolis, Minn.

The couple are now residing at 566 Andrews St., Winnipeg.

Japan Ships Back on Yokohama—N. Y. Run

YOKOHAMA — With resumption of regular Japanese freight service between Yokohama and New York after 10 years, Japanese shipping firms are anticipating boom times.

In prewar days the Yokohama-New York run always was highly profitable and it is predicted that the 12 new 10,000 ton freighters being put into service will earn a net profit of $50,000 per run.

Until recently Japanese ships were permitted to operate regularly only on runs to Okinawa, Pakistan and South America.

Timely War Films Call For More Nisei Extras

DENVER, Colo. — Films dealing with the current Korean war are demanding the services of more Japanese Americans to appear as principals, bit players and extras.

Sixty-five men, women and children of Japanese ancestry were required here this week for extra roles in RKO's new war film, "The Korean Story," which is on location near here. They are needed for roles as Koreans in the picture which stars Robert Mitchum.

The film called for 20 men, 30 women and 15 children between the ages of 5 and 12 for three weeks of work with the film company. The studio is paying $10 a day for men, $8 for women and $6 for children with higher pay for those with speaking roles.

Services at Hamilton All Peoples' Church

HAMILTON — All Peoples' United Church in Hamilton will have one service only each Sunday in August, and on Sept 2. This will be an international service conducted partly in English and partly in Japanese.

The regular schedule will be resumed on Sept. 9.

BEATEN IN 400-M.

DETROIT — Although Ford Konno won the 800 and 1,500 metre freestyle events at the National AAU swim meet last week, he was beaten in the 400-metre freestyle by a newcomer, 18-year old Wayne Moore of Yale.

Patronize Our Advertisers

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E. Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5250 Res. LY.3427

"Story of Genji" Heard on C.B.C.

Radios which were tuned to a C.B.C. station last Wednesday evening (Wednesdays are regarded as the night for 'highbrows' on the national network), picked up a radio adaptation of a portion of "The Story of Genji," one of the great masterpieces of Japanese literature.

The script, which was an hour and a half long but covering only about one-quarter of the entire novel, was adapted from an English translation of the Japanese story by the B.B.C. in London, and what was heard over the Canadian network was the British transcription.

The longest piece of Japanese prose, "The Story of Genji" consists of 54 books divided into six volumes. There are over 300 characters in the story which covers a period of 70 years.

It was written about a thousand years ago during the lofty Fujiwara era when cultural aspects flourished before giving away to the wars between feudal lords. It was the age when Japanese art, literature, architecture etc. were greatly advanced.

The most amazing part of "The Story of Genji" was that it was written by a woman. She was a member of the imperial court as a lady-in-waiting to an empress, Lady Murasaki Shikibu. Lady Murasaki's diary is also a treasured piece of Japanese literature.

Like Shakespeare's works, it is said that there is nothing contemporary to compare with it and a great deal of study is now devoted to studying her writings among Japanese literary circles.

The hero of the voluminous story is Prince Hikaru Genji and it evolves around his many affairs and intrigues.

OBITUARY

JUTARO TANOUYE

TORONTO — Mr. Jutaro Tanouye passed away on July 21 at home. Funeral services were held at the Queen Street United Church on July 26 by Rev. K. Shimizu.

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
933 West Pender St.,
Vancouver, B. C.
Established 52 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6121
Day or Night

Hamilton Bussei Picnic Webster's Falls Aug. 12

HAMILTON — Webster's Falls will be the site of the Second Annual Joint Hamilton YBS Bukkyokai [illegible] to be held on Sunday, August 12, weather permitting.

Chartered buses will leave the church, 11 Strathearne St., at 10 a.m. for the grounds. It will be a day of many events, and free pop and ice cream will be given to the picnickers.

Should rain force the affair to be called off, it will be rescheduled on Sunday, August 19.

Montreal Busseis Tab Moonlight Cruise

MONTREAL — On Saturday, August 11th, the Busseis will go on a Moonlight Cruise down the St. Lawrence River. The boat is scheduled to leave Victoria Pier at 8:30 p.m. and will return at midnight. Dancing to an orchestra on the spacious deck will enhance the evening. All those planning to go on this cruise are requested to phone their reservations to BElair 7954 by Aug. 8.

Plans are now underway for the Fifth Anniversary Gala Celebration to be held early in the Fall, and also for the Fourth Annual Concert to be held in November.

Writes Bible In Blood

TOKYO — Toyoji Shina, 24-year old member of the Christian Social Service in Kanda, is carrying out his self imposed task of copying out the Bible in his own blood. He has already copied out 150,000 words and expects to finish the work soon by writing 10,000 words for which he will use about one pint of blood.

for sale

- 15 rooms, [illegible] brick, detached, o.f. and hot-water heating, toilet on every floor, on Cowan St., $18,500, $8,000 down.
- 11 rooms, brick, detached, o.f. and hot-water heating, [illegible] garage, Macdonell Ave., $18,500, $8,750 down.
- 9 rooms, brick, semi-detached, garage, Lansdowne and Lappin Sts., $13,000, $5,000 down.
- 6 rooms, brick, semi-detached, garage, Danforth and Lamb Sts., $14,500, $4,000 down.
- 6 rooms, brick, semi-detached, garage, Trent and Dunlands Aves., $11,500, $3,500 down.

M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
West Office: KE. 7491
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1127, Toronto

WHEN SICK OR HURT
FREEDOM FROM WORRY CAN BE YOURS!
Call or Write
TERRY UYEDE
RO. 1280 or KE. 3839
Representative for:
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
The largest exclusive Health and Accident company in the world
PROVIDES PROTECTION AGAINST
LOSS OF INCOME — HOSPITAL BILLS
SURGEONS' AND DOCTORS' FEES
MATERNITY EXPENSES
Clip and Mail Today
GIVE ME DETAILS PLEASE!
Name Age
Address
City & Province
Occupation No. in Family
To 2425 Bloor St. W., Toronto, Ont.

The Superior Driving School
Phones: HAMILTON [illegible]
CORNER MAIN & FERGUSON HAMILTON
CARS SUPPLIED DUAL CONTROLS
JIM & ED'S
IMPERIAL ESSO STATION

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

2nd Division Woes

It's a Long Way to Fourth Playoff Spot for Westerns!

A hopeful note was inserted in the last July 4 issue about the Westerns Seniors. It read:

"Westerns although they occupy the cellar in the West Toronto league with a 3 wins, 9 losses, 1 tie record, have lost several of their recent games by one-run margins and expect to come out on the long end of the scores in the rest of the 36-game season which has still two thirds to go."

Now exactly one month later, their record reads 6 wins, 17 losses and 1 tie, and they are still cellar-dwellers. In ten games since July 4 they have won three and lost eight for a .272 clip which is scarcely adequate to make the fourth playoff spot. The current fourth-placers, Milwaukee Sports, have won six more games than the Westerns.

All this means that in the 12 remaining games, Westerns will have to make up the slack between the cellar and fourth spot by winning most of their games while one of the teams in the first division falters. This outlook makes Westerns prospects almost impossible for this season.

Characteristic of Westerns' one-run losses was their 5-4 setback on Tuesday night from fifth-place Peter Pans. A win for the Westerns would have meant taking over fifth place. In baseball logic, winning the close ones means the mark of a good team.

And again on Thursday night, they were edged out, this time by Mahers, 6-5.

The days of the all-Nisei teams in the Westerns organization are apparently all over with more hakujin players being brought into the fold. The hakujin players with which the Seniors have experimented, haven't helped the team appreciably.

Severnick, the most recent addition who used to be on the Viaduct League's Stafford pitching staff, won a neat 4-hitter on his first outing but then paved the way for an 8-1 loss to Mahers when he started on the hill for Westerns in a Congress Tourney game. Mahers, however, proved to be the killers in the Toronto & District affair when they took the honours 14-0 on Thursday against Kingsway Lauder.

• • •

In the first game of the best-of-three midget semi-finals, Westerns were given a 10 to 2 licking from Earlscourt on Wed. night while Westerns Juniors were edged 4-2 by Milwaukee Sports in a regular league game. Mike Mitsui for the midgets and Ken Ohara for the Jrs. were the hitting stars.

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.
[illegible] TRAVEL OFFICE
PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO

Keeps Record Intact By Narrow Victory

Best Cleaners held on to their loss-less record in the Toronto Nisei Baseball League last Sunday (July 29) as George Watanabe knocked in the winning run with a single in the 9th. The Cleaners maintained the clean sheet with a 2-1 victory.

Harold Miwa and [illegible] kept handled the mound chores for [illegible] Mossy Hayakawa was [illegible] [illegible]

Toronto Duffers Plan Civic Holiday Sweep

The Civic Holiday Ball Sweep of the Toronto Japanese Canadian Golf Club will be held at the Pine Point Golf Club on Sunday, Aug. 5, with the first tee-off scheduled for 6:15 a.m.

Seventeen golf balls will be given as prizes with the top winner getting seven balls. Second will get four, third will get two, and there will be four more, one ball prizes for the next in line.

The fee will be 50 cents and those requiring transportation should call Harold Kutsukake at GR. 1987.

Japanese Matmen Beat Visiting Americans

TOKYO. — The visiting five-man American AAU Wrestling team dropped four out of five bouts to the all-Japan championship holders last week in their first meeting.

Over 5,000 American occupation and Japanese fans watched the contestants grunt through the 15-minute matches in Tokyo's Memorial Hall, according to Olympic rules, and although the bouts were evenly matched, the Japanese won on points.

Perhaps the most exciting match was between 17-year-old captain of the U.S. team George Creason of New York who lost a decision to 26-year-old Seisaku Muto, 1951 Japan flyweight title holder. Creason proved himself very adept in slipping out of Muto's tight holds.

CARD OF THANKS

The family of the late Jitaro Tanouye of Toronto wish to express their gratitude to everyone for kindness, sympathies and offerings received during their recent bereavement.

CLASSIFIED

HELP WANTED

PAINTER'S HELPER, experience not necessary. Kaz Kato, LL. 4697, Toronto.

DRIVER for dry cleaners, good wages, steady work. LO. 6141, Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

BUSINESS GIRL given free room and board in exchange for light duties. Bathurst and St. Clair. Phone LO. 6582, Toronto.

EXPERIENCED GENERAL for modern home, fond of children, [illegible] Sept. 880-[illegible] OR. [illegible] Toronto.

GIRL STUDENT for pleasant home in Toronto. Room and board plus remuneration in return for light household duties [illegible] Mrs. John S[illegible] 18 Whitney Ave. MI. [illegible]

FEMALE HELP WANTED

STORE GIRL. Apply Danforth [illegible] 18 [illegible] Jones Ave. Tor[illegible]

FOR RENT

TWO UNFURNISHED rooms [illegible] Bathurst St. WA. [illegible]

ONE ROOM [illegible]

HOUSE FOR SALE

[illegible] DISTRICT [illegible]

NEW [illegible] ROOM [illegible] First class [illegible] MF [illegible] between [illegible] Toronto.

Japan's Overpopulation

Look to South America As Answer to Problem

CHICAGO — **The farmers are among the most productive in the world, but their small holdings—averaging less than three acres to the family—keep them among the world's poorest.**

So declares Shigeru Nagata president of the Nippon Rikko-Kai Foundation (Japanese Christian Welfare Society) on a visit here with editors of the Chicago Daily Tribune.

Nagata believes that Japan can solve its overpopulation crisis by moving some of her people to the undeveloped Pacific islands and to Latin American areas.

However, Japan can do this only if the victors of World War II have a sympathetic understanding of Japan's problems.

The organization which Nagata heads aided pre-war emigrants from Japan to the United States and established a flourishing colony in Brazil.

If he finds support for his idea in a tour of this country and Latin America, Nagata believes that his government will be in a position to approach Washington for help.

He suggested idle Liberty ships might be made available to Japan, which has virtually no merchant marine. He proposed that these vessels carry American cotton to Osaka, emigrants to Brazil, and coffee from Brazil to New Orleans. Then the cycle would be repeated.

Nagata says the use of Japanese labor to reclaim undeveloped lands would help Japan avoid communism, assist the growth of democracy, create new markets for American goods and give free play to Japanese industries.

A Japanese land reform law adopted on the recommendation of the American occupation has created a large number of farm owners but has made the land crisis more severe, he reports.

"The men feeling the happiest about the land reform must be the Russian politicians," he adds. "For deterioration in the farmers' living puts them in danger of being alienated from the United States and turning in desperation to communism."

Japan's agricultural ministry estimates the average farmer needs six acres to support a family of seven and send his children to high school. Under the law, the average family is limited to two acres. Large families have scarcely three.

Previously, farm land was regarded as a source of credit. A farmer could mortgage his land to send a son abroad or to open a shop in the city. The successful sons would retire, then mortgage. Now, no farmer is permitted to mortgage or resell his alloted land.

These small holdings keep Japan's productive farmers among the world's poorest. They cannot possibly produce enough to support a standard of living in keeping with the democratic aspirations of new Japan.

Nagata believes the solution lies in emigration.

He estimates 300 million acres of arable land are untilled on New Guinea and other Pacific islands. Latin America is believed to have enough land to support 1,700,000,000 people, he said.

Nagata started a Christian colony in Brazil 25 years ago with 13,750 acres. It now has 100,000 acres and 400,000 people, and 40,000 acres are available for for new immigrants.

Before the war, Brazil took 24,000 Japanese a year. Nagata hopes this will go up to 30,000 when immigration is revived.

Brazil's Japanese have built a church in San Paulo, are building a student hall, and their villages have come to be regarded as models. Nagata said their moto is "Production of good people is more important than that of coffee."

Patronize Our Advertisers

Hamilton YBS — Bukkyokai 2nd Annual Joint
PICNIC
Sunday, August 12
at WEBSTER'S FALLS
[illegible] Hamilton Buddhist Church, [illegible] Street, at 10 a.m.
By Bus: Adults — $1.00 Students — 75c
By Private car: 50c per person
Children, 6-12: 35c (by bus or private car)
[illegible]

WELCOME NISEI & ISSEI!
- For Wedding Receptions
- For Private or Club Parties

— AIR-CONDITIONED —
The Great China Restaurant
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5035.

SMALL SIZE SHOES
[illegible]
ALBERT'S SHOE STORE
1328 QUEEN ST. W. ME. [illegible] TORONTO
[illegible]
We specialize in small size shoes